



Professional Two-way Radio



CE0678 !

**PMR 446
USO LIBRE**



KG-659E PMR 446

Tranceptor portátil PMR 446 USO LIBRE

MANUAL DE USUARIO

Aviso Importante

LOCURA DIGITAL S.L. agradece la confianza demostrada al comprar este transceptor  **WOUXUN** serie KG-659E PMR 446 UHF para USO LIBRE. Este transmisor ofrece un innovador diseño en cuanto a tecnología y multi-funcionalidad. Su alta calidad y amplias prestaciones lo convierten en uno de los mejores equipos de su gama, confiamos en su total satisfacción en cuanto a sus expectativas y necesidades de comunicación.

Por favor lea con detenimiento el siguiente manual para asegurar el máximo rendimiento del equipo.

La utilización del símbolo  indica que el equipo está sujeto a restricciones de uso en ciertos países
Países en los que está permitido el uso de este equipo:

AUT	BEL	CHE	CYP	CZE	DEU	DNK	ESP
EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN	IRL	ISL
ITA	LIE	LTU	LUX	LVL	MLT	NLD	NOR
POL	PRT	SVK	SVN	SWE			

Índice

Desembalar y comprobación de su equipo	1
<i>Accesorios suministrados</i>	1
Descripción de las funciones	2
Empezando	4
<i>Pantalla LCD</i>	4
<i>Descripción del transceptor</i>	5
Lista de acciones rápidas	7
Como funciona	11
<small>Atención: Debido a que este modelo de PMR USO LIBRE utiliza un menú similar al modelo PMR PROFESIONAL, se da el caso de que alguna función pueda estar deshabilitada debido a cuestiones o de la legislación correspondiente a cada modelo</small>	
Configurar nivel de squelch (SQL)	11
Configurar modo ahorro de batería (SAV)	11
Configuración (TXP): Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre	12
8 grupos de compresión de encriptación de voz (SCR)	12
Transmitir tiempo excedido (TOT)	13
Configurar VOX (VOX)	13
Configuración (WN): Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre	14
Configurar luz de fondo (ABR)	15
Configurar guía de voz (VOI)	15

Índice

<i>Configurar función sonido de teclado “beep” (BEP)</i>	16
<i>Configurar código ANI (ANI)</i>	16
<i>Editar código ANI (ID)</i>	17
<i>Configurar tiempo de llamada (RIN)</i>	17
<i>Configurar tono lateral DTMF (DTS)</i>	18
<i>Configurar modos de búsqueda “escáner” (SC)</i>	18
<i>Configurar señal DTMF (OPT)</i>	19
<i>Llamada a todos, grupo de llamadas y llamada selectiva</i>	20
<i>Inspección, monitor, alarma de emergencia, stun, kill, revive</i>	23
<i>Configurar código de información de señal (S-C)</i>	24
<i>Configurar modo silencio (SPM)</i>	25
<i>Configurar PTT para la transmisión del DTMF o el código ANI ID (PID)</i>	26
<i>Configurar retraso en la transmisión del código ID ANI (PLT)</i>	26
<i>Configuración (MDF): Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre</i>	27
<i>Configurar tecla lateral 1 (PF1)</i>	28
<i>Tecla superior de alarma (PF2)</i>	29
<i>Bloqueo de canal ocupado (BCL)</i>	30

Índice

<i>Configurar bloqueo de teclado (ALK)</i>	31
<i>Iluminación de la pantalla en standby (WTL)</i>	31
<i>Iluminación de la pantalla en recepción (RXL)</i>	32
<i>Iluminación de la pantalla en transmisión (TXL)</i>	32
<i>Función (RES): ATENCIÓN: LEA ATENTAMENTE ESTE APARTADO</i>	33
<i>Aviso de batería baja</i>	34
<i>Configurar aviso de exceso de tiempo en transmisión</i>	34
<i>Añadir búsqueda de canal</i>	34
<i>Función clonación</i>	34
<i>Como utilizar el cargador inteligente</i>	35
Solución de problemas	36
Parámetros tecnológicos	38
<i>Apéndice 1 CTCSS (subtonos analógicos)</i>	38
<i>Apéndice 2 DCS (subtonos digitales)</i>	39
<i>Apéndice 3: Tabla de canales pre-programados, frecuencias y subtonos de los mismos</i>	41
Especificaciones técnicas	43
Accesorios opcionales	42
Declaración de conformidad	43

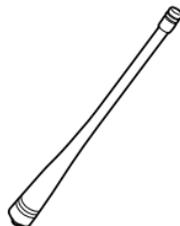
Desembalar y comprobación del equipo

Desembale cuidadosamente el transceptor. Le recomendamos que identifique los elementos de la siguiente tabla antes de desechar el embalaje. Si alguno de los elementos faltara o estuviese dañado por el envío, por favor notifíquelo a su distribuidor

Accesorios suministrados



Transceptor



Antena alta ganancia



Batería Li-ion



Cargador Inteligente



Adaptador



Clip de cinturón



Correa de mano



Manual de instrucciones

Descripción de funciones

1. PMR 446 USO LIBRE
2. Potencia de salida: 500 mw
3. 128 canales de capacidad de memoria
4. Inspección, monitor, alarma, stun, kill, revive
5. Codificación y decodificación DTMF
6. Identificador de llamada ANI (ID caller)
7. VOX
8. Llama a todos, grupo de llamadas y función de llamada selectiva
9. Función de sonido de llamada
10. 8 niveles de encriptación de voz
11. 105 grupos DCS/50 grupos CTCSS
12. Guía de voz (Inglés/Chino)
13. Tecla lateral configurable
14. Función alarma urgencia distante
15. Función multi-scan
16. Función Radio FM
17. Antena de alta ganancia
18. Batería de LITIO
19. Cargador Inteligente

Descripción de funciones

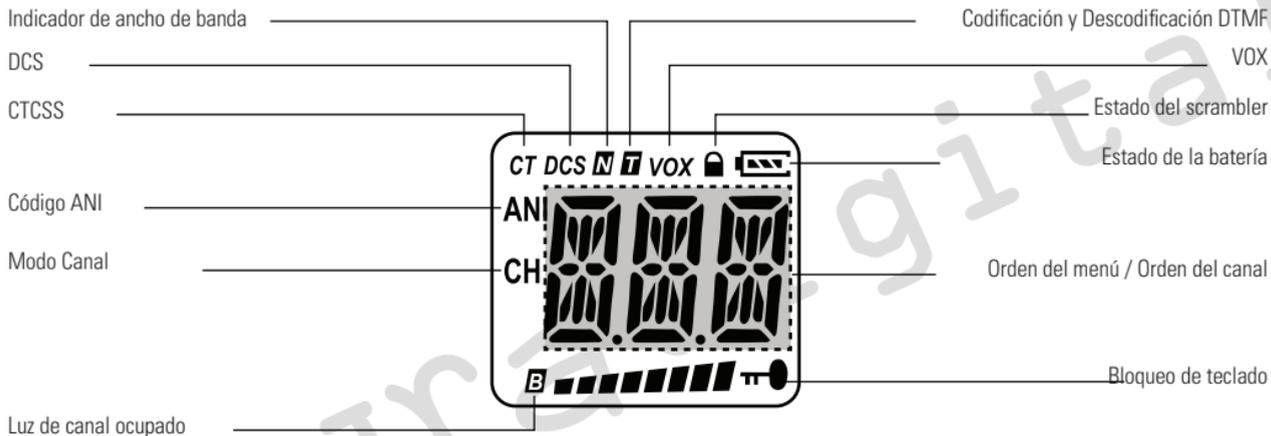
20. Bloqueo de canal ocupado
21. Aviso de batería baja
22. Función de control de exceso de tiempo de transmisión
23. Bloqueo de teclado
24. Clonación
25. Programación a través de software

locura digital

Empezando

Pantalla LCD

En la pantalla verá varios indicadores que le muestran las funciones que ha seleccionado. Puede que alguna vez no recuerde que significan algunos de los indicadores, o como seleccionarlo, en estos casos, puede consultar la tabla siguiente:



NOTA

 Indicación de la capacidad de la batería (llena)

  Indicación de la capacidad de la batería restante

 La batería está agotada

 Medición de la recepción de señal

Empezando

Descripción del transceptor

Tecla superior: Alarma de urgencia distante y llamada de emergencia

Antena

Luz de recepción de señal

Tecla Arriba

Pantalla LCD

Tecla Abajo

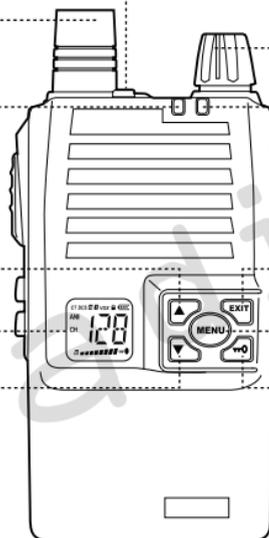
Encendido/Apagado/Control de volumen

Luz de transmisión de señal

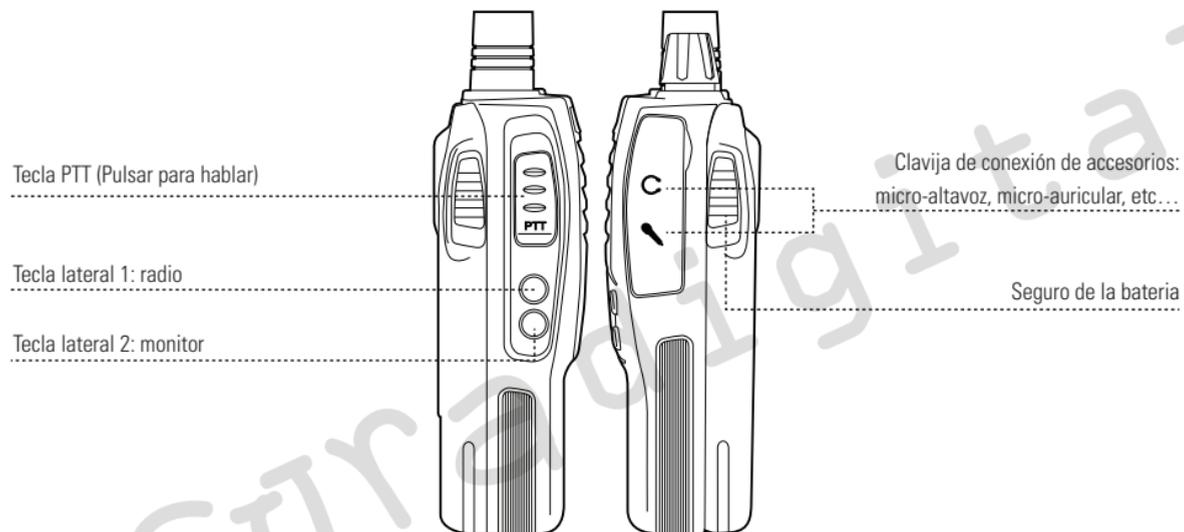
Tecla Salir / Tecla búsqueda

Tecla función

Tecla Bloqueo



Empezando



Listado de acciones rápidas

Nombre de la función	Entrar en la función	Pantalla	Selección de parámetro	Seleccionar y explicación del parámetro	Confirmación	Salida	Página
Configurar nivel squelch (silenciador)	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Nivel de squelch de 0 (desactivado) a 9 (máximo)			11
Configurar modo ahorro de batería	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	1/2/3/4 activa la función ahorro de batería OFF: desactiva la función de ahorro de batería			11
Configuración TXP	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Opción no disponible en el modelo PMR 446			12
Configurar encriptación (scrambler)	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Función disponible solo mediante software de programación			12
Transmitir tiempo excedido	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	TOT tiene 40 niveles en pasos de 15 segundos. OFF: apaga el TOT			13
Configurar VOX	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	VOX: tiene niveles del 1 al 10 OFF: Apaga VOX			13
Configuración WN	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Opción no disponible en el modelo PMR 446			14
Configurar luz de pantalla	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Configura 5 niveles, 1 segundo para cada nivel. OFF: apaga la luz			15
Configurar guía de voz	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	CHN: Chino ENG: Inglés OFF: Apagado			15

Listado de acciones rápidas

Configurar función sonido de teclado	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: activa sonido de teclado "beep" OFF: desactiva sonido de teclado "beep"	 → 	16
Configurar código ID ANI	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: Enciende código ID ANI OFF: Apaga código ID ANI	 → 	16
Configurar tiempo de llamada	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	Seleccionar entre 1 a 10 (pasos de 1 segundo). OFF: desactiva llamada	 → 	17
Configurar tono lateral DTMF	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	DTS: Activa el DTMF en transmisión ANI: enciende el código ANI cuando está transmitiendo DTA: Activa ambos a la vez en transmisión OFF: desactiva la función	 → 	18
Configurar modo búsqueda	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	Tres tipos de búsqueda: TD / CD / SE	 → 	18
Configurar señal DTMF	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	DTMF: Enciende la señal DTMF OFF: Apaga la señal DTMF	 → 	19
Seleccionar código DTMF	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	Seleccionar entre los 15 códigos Disponibles (previamente programados Mediante software)	 → 	24
Configurar modo silencio	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	3 tipos de modo silencio (MUTE): QT / AND / OR	 → 	25
Seleccionar modo de transmisión del código ID	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	BOT: Al pulsar PTT transmite ID EOT: Al soltar PTT transmite ID BTH: Al pulsar o soltar PTT transmite ID OFF: Desactiva transmisión código ID	 → 	26
Configurar retraso en la señal del código ID ANI	 →  /  →  → 	Pulse  o  Seleccione el parámetro	1-30: Retrasa el tiempo de enviar el código de información 0: No hay retraso	 → 	26

Listado de acciones rápidas

Nombre de la función	Entrar en la función	Pantalla	Selección de parámetro	Selección y explicación del parámetro	Confirmación	Salida	Página
Configuración MDF	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	Opción no disponible en el modelo PMR 446	→ 	→ 	27
Tecla lateral 1	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	FM: Tecla encendido de radio SCA: Tecla función búsqueda OFF: Apaga la función	→ 	→ 	28
Alarma distante urgente	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ALM: Alarma urgente distante OFF: Apaga esta función	→ 	→ 	29
Bloqueo canal ocupado	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: Enciende el bloqueo de canal ocupado. OFF: Apaga función	→ 	→ 	30
Configurar bloqueo automático de teclado	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: Enciende el autobloqueo OFF: Apaga el autobloqueo	→ 	→ 	31
Iluminación de la pantalla en standby	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: activar / OFF: desactivar	→ 	→ 	31
Iluminación de la pantalla en recepción	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: activar / OFF: desactivar	→ 	→ 	32
Iluminación de la pantalla en transmisión	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ON: Activar OFF: Desactivar	→ 	→ 	32
Función RESET	 →  / 		 → Pulse  o  Seleccione el parámetro	ATENCIÓN: leer atentamente en pág.33. VFO: borra datos de menú y vuelva a origen. ALL: borra todos los datos INCLUSO CANALES	→ 	→ 	33

Listado de acciones rápidas

Llamada a todos, grupo de llamada y llamada selectiva (ver paginas 20-22)

Aviso de batería baja (ver pagina 34)

Configurar aviso de exceso de tiempo en transmisión (ver pagina 34)

Añadir canal de búsqueda (ver pagina 34)

Función clonación (ver pagina 34)

Listado de canales pre-programados con sus parámetros (ver páginas 41 y 42)

locura digital

Como funciona

Configurar nivel de squelch (SQL)

Seleccione el nivel de squelch para que no tenga problema de recepción de la señal deseada. Si selecciona un nivel demasiado alto perderá distancia de recepción.

NOTA

>>Este transceptor tiene varios niveles de squelch (sistema de reducción de ruido) que van del 0 al 9, "0" es squelch abierto y del 1 al 9 obtendrá los distintos niveles de reducción de ruido, siendo "9" el máximo nivel de reducción (recomendable seleccionar "5")

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  para entrar, pulse  /  para seleccionar el squelch deseado

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Configurar modo ahorro de batería (SAV)

Para reducir el consumo de corriente, este transceptor cuenta con un sistema de ahorro automático de batería. El sistema enciende y apaga el circuito sistemáticamente y de manera apenas inapreciable por el usuario

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  para entrar, pulse  /  para seleccionar 1/2/3/4 que es el ratio en el que el circuito hace el ciclo de activación/desactivación o seleccione OFF para desactivar el modo de ahorro

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Configuración (TXP): Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre

8 modos de encriptación de voz (SCR)

Esta exclusiva función que ofrece el transceptor es sin duda uno de sus mayores atractivos, utilice esta función cuando quiera obtener el máximo de privacidad en sus conversaciones, 8 modos de encriptación distintos hacen casi imposible escuchar una conversación por un usuario no deseado. Esta función distorsiona la voz y solo puede ser entendida por otro usuario que tenga el mismo transceptor con la misma encriptación de otro modo una conversación sería inteligible.

NOTA

>>8 modos de encriptación de voz seleccionables

>>Para asegurar una comunicación efectiva los transceptores deben estar configurados con la misma encriptación de voz.

>>Esta función solo puede ser editada a través del software de programación.

Solo es posible realizarlo mediante el teclado del equipo para un uso temporal y es:

En el canal que quiera habilitar o deshabilitar temporalmente la encriptación: Pulse MENU entrar, pulse  /  para seleccionar de 1 a 8 el modo de encriptación o OFF si desea deshabilitarlo y seguidamente pulse la MENU para confirmar, seguidamente pulse la TECLA lateral de PTT (tecla de transmisión) de esta manera y temporalmente en ese canal puede modificar la orden de encriptación programada (atención: al salir del canal, al acceder al menú de nuevo o al apagar y encender el equipo, hará que se borre la orden de encriptación temporal, recuperando la configuración programada mediante software)

Como funciona

LIMITADOR DE TIEMPO DE TRANSMISION (TOT)

La función TOT ha sido diseñada para limitar el tiempo máximo de las transmisiones. Cuando la transmisión excede de un tiempo fijado previamente un sonido le indicará que ha excedido ese tiempo y cortará la emisión. Este transceptor puede ser configurado en 40 pasos de 15 segundos, entre 15 y 600 segundos.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar el tiempo máximo de comunicación que desee durante las transmisiones

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Configurar VOX (VOX)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar VOX OFF o los 10 niveles distintos de sensibilidad.

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

NOTA

>>El sistema VOX le permite hablar con el transceptor sin necesidad de tocar el walkie, este sistema activa la transmisión del aparato tan solo con el sonido de su voz. (Atención: no es recomendable para entornos ruidosos debido a que el vox estaría siempre activado)

>>Cuando el nivel es demasiado alto (nivel mínimo 1, nivel máximo 10) el VOX requiere mas volumen de voz para ser activado.

Configuración (WN)

Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre

Como funciona

Iluminación de pantalla (ABR)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre 1-5 para encender la luz de pantalla o apagarla.

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>>El tiempo de la luz de pantalla es de 5 niveles cada nivel es de un 1segundo de diferencia.

Configurar guía de voz (VOI)

Este receptor dispone de una guía de voz en Inglés y Chino. Mostrará ENG cuando es Inglés o CHN cuando es Chino.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre Inglés (ENG) o Chino (CHI) o OFF para desactivar la guía de voz

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>>Cuando seleccione desactivar la guía de voz, la función señal de aviso (beep) se activará. Si desea desactivar todos los avisos de teclado debe apagar la guía de voz y la función señal de aviso (beep) al mismo tiempo.

Como funciona

Configurar función sonido de teclado (BEP)

La señal de aviso de teclado le indicará si el transceptor está funcionando correctamente

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para activar (ON) o desactivar (OFF) el sonido "beep" del teclado

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>>Cuando el menú "VOI" (guía de voz) está activada, toma prioridad a la función "beep" (sonido de teclado).

Configurar código ID ANI (ANI)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para Para seleccionar ON (activar ANI) o OFF (desactivar ANI)

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Editar código ANI (ID)

NOTA

>>Esta función solo puede ser editada a través del software de programación

>>El código ID ANI puede estar en el rango desde 100 a 99999

>>Este transceptor puede identificar el código ANI mediante 3 , 4 o 5 bits, así que la longitud del código ANI debe ser la misma que utilice el grupo

Configurar tiempo de llamada (RIN)

Cuando la señal DTMF correcta se recibe desde el microfono, oirá un sonido de llamada.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre 1 a 10 niveles o OFF para desactivar la función

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>>Este transceptor dispone de 10 niveles de tiempo de llamada, cada uno con una diferencia de 1 segundo entre ellos

Como funciona

Configurar tono lateral DTMF (DTS)

Configurando el tono lateral DTMF le permitirá activar o desactivar el altavoz cuando transmita en DTMF. El transceptor dispone de 4 opciones diferentes:

1. DTS. Activa el DTMF en transmisión
2. ANI. Activa el código ANI en transmisión
3. DTA. Activa ambos a la vez en transmisión
4. OFF. Desactiva ambos

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar una función entre DTS/ANI/DTA/OFF

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Configurar modo búsqueda "escáner" (SC)

Este transceptor dispone de tres tipos de búsqueda.

TO: Después que la señal desaparezca en el canal, el transceptor empezará la búsqueda en 5 segundos si no hace ninguna acción

CO: Después que el transceptor pare la señal volverá a iniciar la búsqueda cuando la señal desaparezca después de 3 segundos.

Como funciona

SE: El escaneo se parará cuando la señal se reciba.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar una función entre TO/CO/SE

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Configurar señal DTMF (OPT)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar DTM (activar el DTMF) o OFF (desactivar la función DTMF)

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>>Esta función solo puede ser activada o desactivada mediante el software de programación.

Como funciona

Llamada a todos, grupos de llamadas y llamadas selectivas.

Este transceptor tiene las funciones de transmisión ANI, editar ANI y decodificación DTMF, puede cumplir las funciones de llamada a todos, grupo de llamada y llamada selectiva

Como programar llamada a todos, grupo de llamadas y llamada selectiva

1 **Editar código ID** Nota: Cada transceptor del grupo requiere un único código ANI

Este transceptor tiene 3 tipos de metodos de edicción:

- 1 ANI XXX
- 2 ANI XXXX
- 3 ANI XXXXX

XXX Significa que puede programar 3 bits ANI CODE ID

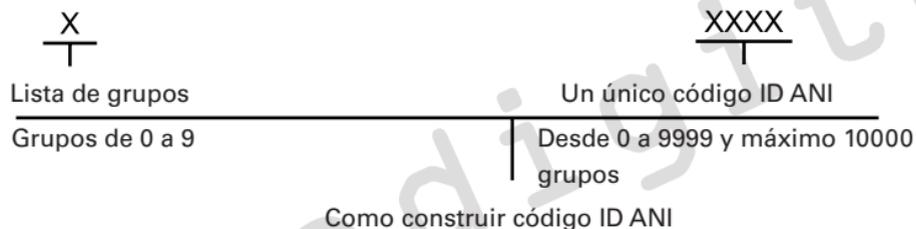
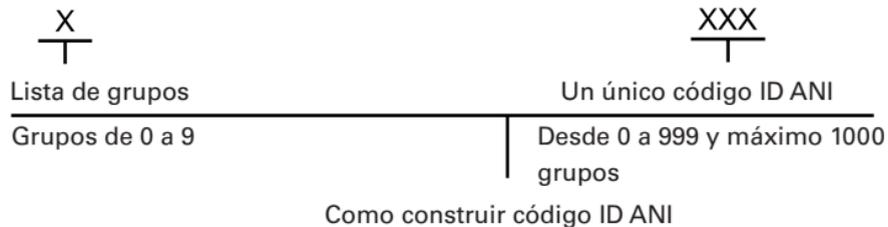
XXXX Significa que puede programar 4 bits ANI CODE ID

XXXXX Significa que puede programar 5 bits ANI CODE ID



Como construir código ID ANI

Como funciona



NOTA

>>Esta función solo puede ser editada a través del parámetro de codificación y decodificación del ID del transceptor a través del software de programación.

2. Cada transceptor del grupo debe estar configurado con las opciones de señal DTMF adecuadas. Para ver detalles de configuración de las opciones de señal DTMF, consulte el capítulo configuración de las opciones de señal DTMF (OPTSIG)

Como funciona

3- El modo mute debe estar configurado como AND. Los detalles del modo de configuración están en el menu Configurar modo Mute (SPM), ver página 25

4-Pulse transmitir PTT, para seleccionar la manera de transmitir el código DTMF. Puede seleccionarse entre BOT/EOT/BOTH.

5-Código de información de señal (S-CODE): Para seleccionar el numero de código DTMF. Existen 1-15 tipos que pueden ser seleccionados

6-Configurar tiempo de llamada (configurelo cuando lo necesite). Los detalles están en el apartado MENU 18

7-Configurar PTT-LT: Según la situación actual, la señal puede retrasarse antes de ser enviada, los detalles están en el menú (PLT), ver página 26

8-Activar códigos ID ANI (ANI): Active esta función para utilizar los códigos DTMF, ver página 16.

9-Configurar tono lateral DTMF (DTS). Ver detalles en página 18

NOTA:

>>Este transceptor utilizado en un grupo, debe tener la misma frecuencia, canal y parámetro.

>>Este trasceptor solo puede seleccionar 3 códigos ID para ser editados

Como funciona

Inspección, monitor, alarma de emergencia, stun, kill, revive:

Inspección:

Utilice esta función cuando quiera saber si su equipo está trabajado, el usuario envía una señal de inspección, y el transceptor del grupo le responderá una señal automáticamente (lo que responde es el código ID ANI)

Monitor:

Utilice esta función cuando quiera saber lo que su equipo está haciendo en ese momento, el usuario envía la señal de monitor y el transceptor del grupo responde automáticamente y podrá oír el sonido de ellos.

Alarma de emergencia:

Esta función se utiliza cuando el usuario está en una situación de emergencia; el usuario puede transmitir la señal de emergencia. Cuando es transmitida esta señal de alarma el display muestra el código ID ANI.

Stun:

El usuario puede utilizar esta función cuando quiera que el resto de los miembros puedan oír pero no puedan transmitir. El usuario puede bloquear la transmisión de las otras radios y después de esto, activarlas transmitiendo la señal de encendido.

Como funciona

Kill:

Cuando haya perdido la radio o en cualquier otra situación especial haya pasado, puede utilizar esta función para desactivar la emisión y transmisión, el usuario puede utilizar esta función para bloquear la radio.

Revive:

Cuando el usuario transmite la señal de encendido puede volver a activar la radio que ha sido bloqueada.

Selección código DTMF (S-C)

Esta función sirve para designar el código DTMF configurado a través del software de programación.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  1 a 15 códigos preprogramados

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA

>> Esta función solo puede editarse a través del software de programación

Como funciona

Configurar modo MUTE – silencio (SPM)

El modo mute sirve para encender y apagar el audio del altavoz según sus configuraciones opcionales de señal. Este transceptor dispone de tres tipos de modos que pueden ser seleccionados.

1 QT: Cuando el transceptor recibe la señal y coincide con el tono CTCSS se activa el altavoz. Cuando el transceptor no ha sido configurado con un tono CTCSS, recibe la señal que puede activar el squelch y también el altavoz.

2 AND: Cuando el transceptor recibe una señal que coincide con el QT y el DTMF activará el altavoz

3 OR: Cuando el transceptor recibe una señal que coincide con el QT o el AND activará el altavoz.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre QT, AND o OR

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Seleccionar modo de transmisión del código ID (PID)

ID PTT indica el metodo de uso de transmisión del código ID.

- 1 **BOT**: Cuando pulse la tecla PTT, la radio transmite el código ID inmediatamente
- 2 **EOT**: Cuando suelte la tecla PTT, la radio transmite el código ID inmediatamente
- 3 **BOT**: Cuando pulse o suelte la tecla PTT, la radio transmite el código ID inmediatamente
- 4 **OFF**: Desactiva la transmisión del código ID al apretar el PTT

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 
Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre BOT, EOT, BOT, OFF.
Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Configurar información de señal de retraso del código (PLT)

Configure el código ID ANI, cuando transmite es necesario enviarlo cada vez que pulse la tecla PTT

1-30: Permite transmitir el tiempo de retraso de ANI de 1 a 30. La unidad son 100 ms

0: No hay retraso en transmitir el código ID ANI.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 
Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar de 1 a 30 el retraso en la transmisión del código ANI o OFF para desactivar cualquier retraso de ANI. Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

NOTA

>>Cuando se pulse alarma y este menú está activado entre 1 y 30, el tiempo programado será el de retraso en transmitir la señal de alarma.

>>Si el repetidor no responde al código ID transmitido por el transceptor, debería ajustar el parámetro.

Configuración (MDF): *Opción no disponible en el modelo PMR 446 uso libre*

locura digital

Como funciona

Configurar tecla lateral 1 editable (PF1)

Esta tecla puede ser configurada con 2 funciones seleccionables para que cuando sea pulsada realice la acción deseada.

1- SCA: si seleccionamos esta función al pulsar la tecla lateral PF1 el transceptor iniciará una búsqueda de señal por todos los canales programados y se detendrá cuando detecte una señal en un canal. Puede detenerse al pulsar de nuevo PF1 o también las teclas de EXIT, LLAVE, MENU o PTT.

2- FM: al seleccionar esta función al pulsar la tecla lateral PF1 se pondrá en funcionamiento el receptor de RADIO FM de 88 a 108 Mhz. Para salir de RADIO FM y volver al modo transceptor pulsar de nuevo la tecla PF1.

3- OFF: desactiva la tecla lateral PF1.

1- Selección tecla Scan:

En standby, pulse la tecla lateral 1 y el transceptor cambiará a modo scan (el modo scan dependerá en la configuración). Pulse cualquier para detener la búsqueda.

2- Seleccione la función Radio

En standby, pulse la tecla lateral 1 y el transceptor encenderá la radio. La radio sintoniza la banda FM 87-108

MHz y la pantalla mostrará 

Encienda la radio, pulse  /  para ajustar la banda de radio

En modo radio:

- Quando pulse PTT volverá al modo transceptor
- Pulse la tecla lateral 1 para cambiar a una función relevante
- Para escuchar la radio debe disponer de la antena estándar conectada a su transceptor

Como funciona

NOTA

>>Cuando esté en modo RADIO FM, el canal de PMR seleccionado seguirá activo. En el momento que su transceptor reciba una señal la radio FM se desactivará automáticamente y escuchará la comunicación en el canal de PMR, 5 segundos después de que la señal desaparezca el transceptor volverá de nuevo al modo RADIO FM

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 
Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar entre SCA, FM o OFF
Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Seleccionar función de alarma distante en la tecla superior (PF2)

La tecla superior ofrece dos posibilidades:

ALA: Habilita la función de ALARMA al pulsar la tecla PF2

OFF: Desactiva la función ALARMA en esta tecla

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 
Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar la función ALA (alarma) o OFF para desactivar la función
Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Cuando haya seleccionado ALA (Alarma activada), en standby pulse la tecla superior y sonará una alarma en su altavoz y la luz verde y roja se encenderán alternativamente. En los todos los transceptores que tengan los mismos parámetros programados sonará también esta alarma. Pulse la tecla superior otra vez para salir.

Bloqueo de canal ocupado (BCL)

Active esta función para prevenir la interferencia a otro usuario que esté transmitiendo. Si el canal seleccionado está siendo utilizado por otro usuario y usted pulsa el PTT su transceptor no emitirá, evitando así interferir al otro usuario”

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 
Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar ON/OFF
Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

NOTA:

Esta función solo puede editarse mediante el software de programación

Como funciona

Bloqueo automático de teclado (ALK)

El transceptor dispone de dos opciones, bloqueo automático y manual

ON: cuando seleccione el bloqueo automático en el teclado, este se activará pasados 15 segundos desde la inactividad en el teclado del transceptor y se mantendrá bloqueado hasta que lo desbloquee. Para desbloquear el teclado pulse  durante más de 2 segundos.

OFF: Seleccione esta opción para desactivar el bloqueo automático.

NOTA

>> Bloqueo manual: En modo standby, pulse  durante más de 2 segundos y se bloqueará el teclado, para apagarlo, pulse  otra vez durante más de 2 segundos.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar ON (activar) o OFF (desactivar bloqueo automático)

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Iluminación de la pantalla en standby

Este transceptor tiene la posibilidad de iluminar la pantalla en standby o al manipular las teclas (es imprescindible previamente activar de 1 a 5 en tiempo de iluminación de pantalla en el menú ABR de la página 15, si en esta opción selecciona OFF la pantalla no se iluminará aunque habilitemos esta opción)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar ON (activar) o OFF (desactivar) Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Iluminación de la pantalla en Recepción (RXL)

Este transceptor tiene la posibilidad de iluminar la pantalla cuando está recibiendo una señal (es imprescindible previamente activar de 1 a 5 en tiempo de iluminación de pantalla en el menú ABR de la página 15, si en esta opción selecciona OFF la pantalla no se iluminará aunque habilitemos esta opción)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar ON (activar) o OFF (desactivar)

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Iluminación de la pantalla en Transmisión (TXL)

Este transceptor tiene la posibilidad de iluminar la pantalla cuando está transmitiendo (es imprescindible previamente activar de 1 a 5 en tiempo de iluminación de pantalla en el menú ABR de la página 15, si en esta opción selecciona OFF la pantalla no se iluminará aunque habilitemos esta opción)

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  para seleccionar ON (activar) o OFF (desactivar)

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Como funciona

Reset (RES)

Esta función permite recuperar la configuración inicial de fábrica, el transceptor dispone de dos modos de reset.

1- RESET MENU (VFO): seleccionando esta opción el walkie recuperará los parámetros de MENU de fábrica.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  seleccione VFO, pulse  y la pantalla mostrará 

Pulse  y la pantalla mostrará 

Pulse  otra vez y la pantalla mostrará 

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

2- RESET TOTAL (ALL): ATENCION!!!! SE RECOMIENDA NO USAR ESTA OPCION SI NO DISPONE DE CABLE DE PROGRAMACION Y DISPONE DEL SOFTWARE Y CONOCIMIENTO NECESARIO PARA SU MANIPULACION, debido a que el transceptor recupera los valores de menú originales de fábrica y borra todos los canales programados en el walkie con lo cual lo convierte en inservible para la comunicación hasta que no se reprogramen mediante software de nuevo los canales desdeados.

En standby, pulse  +  /  y la pantalla mostrará 

Pulse  entrar, pulse  /  seleccione ALL, pulse  y la pantalla mostrará 

Pulse  y la pantalla mostrará 

Pulse  otra vez y la pantalla mostrará 

Pulse  para confirmar, luego pulse  para volver a standby.

Cuando haya utilizado cualquiera de las funciones de RESET, el transceptor se apagará y volverá a encenderse automáticamente.

Como funciona

Aviso de batería baja

Cuando la batería este baja, el transceptor le avisará con un sonido de “batería baja”

Configurar aviso de exceso de tiempo de transmisión

La función TOT ha sido diseñada para limitar el tiempo máximo de las transmisiones. Cuando la transmisión excede de un tiempo fijado previamente un sonido le indicará que ha excedido ese tiempo y cortará la emisión. Si desea transmitir de nuevo, pulse la tecla PTT. (para configurar esta opción ver menúTOT en página 13)

Añadir canal de búsqueda

Metodo editar: Solo por el software de programación del KG-659E

Solo busca de acuerdo con la lista de programación que ha sido añadida al canal de búsqueda por el software de programación

Función Clonación

Utilizar cable de clonación	Encender la radio fuente, después de haber conectado la radio receptora de datos a la radio fuente mediante el cable de clonación. Pulse la tecla MONI y la radio fuente empezará a clonar.	El led parpadea en rojo durante la clonación El Led se apaga en el caso de que la clonación haya sido realizada con éxito El Led continua en rojo en caso de fallo en la clonación
	Radio Receptora	El Led parpadea en verde durante la clonación El Led se apaga cuando se ha completado la clonación

Como funciona

Como utilizar el cargador inteligente

1- Cuando conecte el cargador de corriente a la red, el led situado en la parte superior parpadeará rápidamente pasando de color VERDE a NARANJA y ROJO para finalmente apagarse.

2- Cuando inserte la batería en el cargador se iluminará el led de color ROJO, eso le indicará que se está realizando la carga rápida de la batería.

3- En el momento que la batería esté plenamente cargada el led se iluminará parpadeando en color VERDE, el proceso de carga habrá finalizado.

4- Si cuando inserte la batería el led parpadea en color ROJO, significa que la batería tiene una carga inferior a 6 voltios (si la batería baja de 6 voltios la radio no puede encenderse) entonces el cargador inteligente activará una carga lenta durante unos 10 minutos para proteger la batería. Cuando pase ese tiempo el led se iluminará de forma fija en color ROJO hasta su plena carga.

5- Si la batería tiene un voltaje superior a 6 voltios y el led parpadea en color ROJO, comprobar que la batería esté insertada correctamente.

Solución de problemas

Por favor compruebe si su transceptor tiene problemas con la siguiente tabla.

Si sigue teniendo problemas, puede resetear el transceptor mediante la opción de RESET VFO (leer antes en página 33) o si es usted un usuario avanzado y dispone de cable y software de programación puede realizar un reset total RESET ALL (no recomendada esta opción para usuarios no avanzados, ver opción en página 33), en la mayoría de los casos solucionará los problemas, si el problema persiste contacte con su distribuidor

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El transceptor no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1 La batería no esta bien ajustada2 La batería se ha agotado3 La batería es demasiado antigua	<ol style="list-style-type: none">1 Reinstale la batería2 Cargue la batería3 Cambie la batería
El transceptor esta encendido y no se oye ningún sonido por el altavoz	<ol style="list-style-type: none">1 El botón de encendido no esta correctamente ajustado Es posible que el tono CTCSS/DCS no esté ajustado como los otros <ol style="list-style-type: none">3 Es posible que algún parámetro de transmisión no esté configurado igual que los otros	<ol style="list-style-type: none">1 Encienda el volumen2-Confirme que el tono CTCSS/DCS está ajustado como los otros3 Compruebe que los parámetros de transmisión (DTMF, ID-ANI, etc...) estén configurado igual que los otros
No hay recepción	<ol style="list-style-type: none">1 Compruebe que ha instalado la antena correctamente2 La señal que esta recibiendo es muy débil	<ol style="list-style-type: none">1 Instale la antena suministrada2 Mueva la antena hasta que reciba la señal deseada o pulse  y pulse  otra vez para ir al canal correcto

Solución de problemas

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El teclado y el PTT no funcionan	1 El teclado esta bloqueado	1 Configure el teclado a libre
La luz de recepción esta encendida pero no puede transmitir	Se ha configurado el transceptor a canal ocupado	Apague bloqueo de canal ocupado
Autotransmite cuando esté en modo standby	El nivel VOX esta ajustado demasiado bajo	Apague el VOX o ajuste el VOX a un nivel superior

Parámetros Tecnológicos

CTCSS (subtonos analógicos)									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

Parámetros Tecnológicos DCS

DCS (subtonos digitales)									
1	D023N	16	D074N	31	D365N	46	D261N	61	D356N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N

Parámetros Tecnológicos DCS

76	D462N	82	D516N	88	D606N	94	D645N	100	D723N
77	D464N	83	D523N	89	D612N	95	D654N	101	D731N
78	D465N	84	D526N	90	D624N	96	D662N	102	D732N
79	D466N	85	D532N	91	D627N	97	D664N	103	D734N
80	D503N	86	D546N	92	D631N	98	D703N	104	D743N
81	D506N	87	D565N	93	D623N	99	D712N	105	D754N

Channel	RX Frequency	TX Frequency	CTCSS/DCS Dec	CTCSS/DCS Enc
0				
1	446.00625	446.00625	94.8	94.8
2	446.09375	446.09375	88.5	88.5
3	446.03125	446.03125	103.5	103.5
4	446.06875	446.06875	79.7	79.7
5	446.04375	446.04375	118.8	118.8
6	446.01875	446.01875	123.0	123.0
7	446.08125	446.08125	127.3	127.3
8	446.05625	446.05625	85.4	85.4
9	446.00625	446.00625	107.2	107.2
10	446.09375	446.09375	110.9	110.9
11	446.03125	446.03125	114.8	114.8
12	446.06875	446.06875	82.5	82.5
13	446.04375	446.04375	D132N	D132N
14	446.05625	446.05625	D155N	D155N

Channel	RX Frequency	TX Frequency	CTCSS/DCS Dec	CTCSS/DCS Enc
15	446.05625	446.05625	D134N	D134N
16	446.08125	446.08125	D243N	D243N
17	446.00625	446.00625	D114N	D114N
18	446.01875	446.01875	D115N	D115N
19	446.03125	446.03125	D023N	D023N
20	446.04375	446.04375	D025N	D025N
21	446.05625	446.05625	D026N	D026N
22	446.06875	446.06875	D071N	D071N
23	446.08125	446.08125	D072N	D072N
24	446.09375	446.09375	D073N	D073N
25	446.00625	446.00625	D152N	D152N
26	446.01875	446.01875	D155N	D155N
27	446.03125	446.03125	D156N	D156N
28	446.04375	446.04375	D162N	D162N

Channel	RX Frequency	TX Frequency	CTCSS/DCS Dec	CTCSS/DCS Enc
29	446.05625	446.05625	D165N	D165N
30	446.06875	446.06875	D205N	D205N
31	446.08125	446.08125	D212N	D212N
32	446.09375	446.09375	D223N	D223N
33	446.00625	446.00625	OFF	OFF
34	446.01875	446.01875	OFF	OFF
35	446.03125	446.03125	OFF	OFF
36	446.04375	446.04375	OFF	OFF
37	446.05625	446.05625	OFF	OFF
38	446.06875	446.06875	OFF	OFF
39	446.08125	446.08125	OFF	OFF
40	446.09375	446.09375	OFF	OFF
41	446.00625	446.00625	67.0	OFF
42	446.01875	446.01875	71.9	OFF
43	446.03125	446.03125	74.4	OFF

Channel	RX Frequency	TX Frequency	CTCSS/DCS Dec	CTCSS/DCS Enc
44	446.04375	446.04375	77.0	77.0
45	446.05625	446.05625	79.7	79.7
46	446.06875	446.06875	82.5	82.5
47	446.08125	446.08125	85.4	85.4
48	446.09375	446.09375	88.5	88.5
49	446.00625	446.00625	D025N	D025N
50	446.01875	446.01875	D026N	D026N
51	446.03125	446.03125	D071N	D071N
52	446.04375	446.04375	D072N	D072N
53	446.05625	446.05625	D073N	D073N
54	446.06875	446.06875	D051N	D051N
55	446.08125	446.08125	D053N	D053N
56	446.09375	446.09375	D054N	D054N

ATENCIÓN: Los canales del 49 al 56 han sido encriptados del nivel 1 al 8 respectivamente, para ofrecer una mayor privacidad en las conversaciones. Estos canales solo podrán ser utilizados por los WOUXUN KG 659 E PMR en exclusiva

Declaración de conformidad

CE 0678 !

La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía: LOCURA DIGITAL S.L.
Dirección: Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers – Barcelona (España)
Teléfono: 93 861 63 72
Fax: 93 846 89 87
Correo electrónico: gestiontecnica@locuradigital.com

Certifica y declara bajo nuestra responsabilidad que el siguiente equipo:

Tipo de equipo: Transceptor portátil UHF FM (PMR 446 para USO LIBRE)
Marca: WOUXUN
Modelo: KG-659E PMR 446
Fabricante: QUANZHOU WOUXUN ELECTRONICS Co., Ltd.
Lugar de fabricación: China

Es conforme con las siguientes normativas:

- EN 50360 Norma de producto para demostrar el cumplimiento con las restricciones básicas relacionadas con la exposición humana a los campos electro magnéticos.
- EN 50361 Norma básica para la medida de la Tasa Específica de Absorción relacionada con la exposición humana a los campos electromagnéticos.
- EN 60950-1 Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.
- EN 301 489-1 / -5 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)
- EN 300 086-1 / -2 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; características técnicas y condiciones de prueba para equipos de radio con un conector de RF externo o interno, aplicables principalmente para voz analógica; parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R& TTE
- EN 300 296-2 Norma referida a equipos portátiles para el servicio móvil terrestre destinados a ser utilizados en redes de radio móviles privadas en la banda de frecuencias de 446 (PMR446).

En cumplimiento con los requerimientos de la Directiva 99/05/EC del Parlamento Europeo y del consejo del 9 de Marzo de 1999 y transpuesta a la legislación española según el Real Decreto 1890/2000 del 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 24 de Febrero de 2009


Josefa Paredes Martínez
Administradora

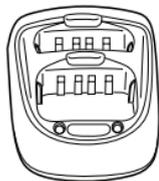
Locura Digital S.L.
Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87
08403 Granollers – Barcelona (España)
C.I.F.: B-97151369

Especificaciones tecnológicas

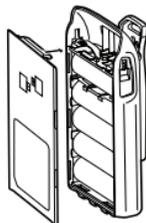
Rango de frecuencia	UHF de 446,00625 a 446,09375 Mhz
Memoria de canales	128 canales
Voltaje	7.4V DC
Temperatura de funcionamiento	-30C (-22F) a +60C (140F)
Canales	Co canal o Dis canal simplex
Potencia de salida	500 mW
Modo	F3E (FM)
Maxima desviación	< \pm 5KHz
Canal de alimentación adyacente	<-60dB
Estabilidad	<5ppm
Sensibilidad	<0.2 μ V
Potencia de salida de audio	>500mW
Peso	260g
Medidas	105x58x38 (mm)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso

Accesorios opcionales



Cargador doble



Baterías "AA"



Eliminador



Cargador doble



Cargador de coche



Cable Wireclone



Auriculares



Micro/Altavoz



Adaptador



Software de programación

Comentarios

LOCURA DIGITAL, SL hace todo lo posible para conseguir el máximo de detalle en este manual, pero no se hace responsable de alguna posible omisión así como errores de imprenta o de traducción. Todas las especificaciones son sujetas a cambio por parte de  **WOUXUN** sin previo aviso.

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.



locura digital

